

KIBRIS MODERN
SANAT MÜZESİ
CYPRUS MODERN ART MUSEUM



Yakın Doğu Üniversitesi Yayınları

Tüm yayın hakları Yakın Doğu Üniversitesi'ne aittir.

Bu sergi kataloğunun hiçbir bölümü, yazılı izin alınmaksızın hiçbir biçimde çoğaltılamaz ve dağıtılamaz.

Katalogda ileri sürülen görüşler ve ifadeler tamamen yazara aittir ve Yakın Doğu Üniversitesi tarafından benimsendiği anlamına gelmez.

Düzenleme Kurulu:

Doç. Erdoğan Ergün

Doç.Dr. Murad Allahverdiev

Doç.Dr. Rana Emrahova

Yrd.Doç.Dr. Mustafa Hastürk

Yrd.Doç.Dr. Raif Dimililer

Yrd.Doç.Dr. Hasan Zeybek

Dr. Aysel Mir Kasimova

Görkem Bulunç

Raif Kızıl

Çalıştay Tarihi: 27 Mart - 10 Nisan 2019

Grafik Tasarım: Aybatur Yüzyıl

Baskı: Near East Printing, 2019

Near East University Publications

All publishing rights belong to Near East University.

No part of this exhibition catalog may be reproduced or transmitted in any form or reproduced and distributed in any form prior to written permission.

The opinions and expressions presented in the catalog belong completely to the author and must not be assumed that these opinions or expressions are adopted by the Near East University.

Organizing Committee:

Associate Professor. Erdogan Ergun

Associate Professor. Murad Allahverdiev

Associate Professor. Rana Emrahova

Asst.Prof.Dr. Mustafa Hastürk

Asst.Prof.Dr. Raif Dimililer

Asst.Prof.Dr. Hasan Zeybek

Dr. Aysel Mir Kasimova

Görkem Bulunç

Raif Kızıl

Workshop Date: 27 March - 10 April 2019

Graphic Design: Aybatur Yüzyıl

Printing: Near East Printing, 2019

KIBRIS MODERN
SANAT MÜZESİ
CYPRUS MODERN ART MUSEUM



Önsöz

Ukraynalı ressamların eserlerinden seçmeleri içeren Katalog'umuzun hazırlanmasından büyük memnuniyet duymaktayım. Katalog'un bir ân önce, bu ülkelerin değerli ressamlarının eserlerini ülkemizde kalıcı bir şekilde gündeme getirmek amacıyla biraraya getirildiğini belirtmek isterim. Ukraynalı ressamların 2018'e uzanan yıllardaki dünyaya yeniden açılmaları, bu bağlamda Türkiye'deki tanınırlıklarını artırmaları ve Kuşadası Kültür Derneği ile beraber şekillenen kültürel yapılar arası yakınlaşmayı şimdi Kıbrıs'ımızda perçinlemekteyiz. Ukraynalı ressamların resim sanatının değişik köken, tarz ve üslûblardaki eserlerinin bunların gelişiminde yatan kültürel birikimi yansıttığı âşikârdır. Kökleri 13. Yüzyıla dayanan Halk Resim Sanatı ile tamamıyla modern anlayışla yaratılan resim sanatının âdeta kolkola gelişmeye devam etmesi mutlaka vurgulanmalıdır. 'Ukrayna resmi' şeklinde terimleştirilecek kadar önemli bir ekoller dizisine sahip olduğu açıkça görülmektedir Ukrayna resminin. Hemen akla gelenlere fırça darbesiyle dokunmaya çalışabiliriz. Renk'in, her ülke resminde en esaslı bir unsur olmakla birlikte, Ukrayna resminde çok özel bir karakter oluşturması; Naif resmin anlaşılabilir form ve dokusundan ayrılan ve yine sevgi dolu, insancıl temalara sahip ressam ve ressamların varlığı; Masal dünyasının, mitolojik elemanlarından üretilen kompozisyon ve motiflerin çağdaş resim anlayışlarına uyarlanması; Yerel motiflerin dokusu ile çağdaş resim anlayışında önemli eserler veren ressamların bu değerli yaklaşımı; Çok velûd olarak resim yapan ressamların, bu yoğun mesâilerinde aynı titizlikle eser vermeleri; Resim dışındaki sanat alanlarında başarılı eserler vermekle birlikte estetik arayışlarda resme odaklanan sanatçıların varlığı; Kiev Ulusal Sanat

Müzesi, Kiev Çağdaş Sanat Müzesi, St. Petersburg Rus Devlet Müzesi başta olmak üzere, gittikçe genişleyen bir yelpaze içerisinde dünya resminde ön sıralarda yer alması; Değişik kuşaklardan sanatçıların kendi estetik anlayışlarını değişik kompozisyonlarda sürdürmeleri; Bütün bu hususlar ve diğer faktörler doğrudan resim sanatının öz varlığını yansıtmak yanı sıra, resim sanatının toplumsal dokudaki yerinin önemini göstermektedir. Önde gelen Ukraynalı ressamların, çok başarılı sergiler açmak konusundaki girişkenlikleri, ve yine, değişik ülkelerle temaslarının yoğunluğu bilinmektedir. Bizlerin de, Yakın Doğu Üniversitemiz odağında, resim sergileri açmada güçlü bir geleneğe sahip olarak, ve tabii Modern San'at Müzemiz ile kazandığımız ivme ile Ukraynalı ressamlarımızla bir sanatsal işbirliği içerisinde olmamızı önemli bir kültürel birliktelik saymaktayım.

Dr. Suat İ. GÜNSEL
Yakın Doğu Üniversitesi Kurucu Rektörü
Kuzey Kıbrıs Türk Cumhuriyeti

I am very pleased with the preparation of our Catalog, which includes the precious artworks of Ukrainian artists. I would kindly like to point out that the Catalog was created in order to bring the works of the precious artists of the Ukrainian countries to the agenda in our country permanently. Ukrainian artists' reentering the artworld in recent years leading to 2018, increasing their recognition in Turkey in this respect and their way of developing relations in cultural terms that started with their relation with the Kuşadası Cultural Association, is now getting tighter in our beloved Cyprus. It is obvious that the works of the Ukrainian painters in various origins, styles and methods reflect the cultural accumulation in their development throughout the time. It should be emphasized that the Public Painting Art, which is rooted in the 13th century, and the art of painting created with a completely modern understanding, should continue to evolve. It is clearly seen that the Ukrainian style of painting has a series of important ecoles so that it can be named "Ukrainian Painting". We can try to touch the mind with a brush stroke. Color is the most essential element in every country's painting style, however, it is a very special character in the Ukrainian Painting; The existence of affectionate painters who stand out with their humanistic themes, as well as differentiating from the ordinary form and texture of the naive painting; Adapting the composition and motifs produced from the mythological elements to the modern painting concept; The valuable approach of painters, who created important artworks in the concept of contemporary painting with the texture of local motifs; The prolific painters continuing to be productive with the same meticulous style throughout their intense studies; Besides the successful works in the fields of art other than painting, the presence of artists focusing

on aesthetics in painting; Taking a unique place at the forefront of the world painting in an ever-widening spectrum along with the National Museum of Arts, Kiev Museum of Contemporary Arts, the Russian State Museum of St. Petersburg; The artists of different generations having their own aesthetic understanding in different compositions; All these points and other factors directly reflect the self-existence of painting, as well as the importance of the art of painting in the social fabric. It is known that the prominent Ukrainian painters have a strong commitment to opening successful exhibitions, and the intensity of their contacts with different countries is known, too. At the focus of the Near East University, having a strong tradition of opening art exhibitions with an accelerating momentum we have now gained with our Cyprus Museum of Modern Arts, I consider it an important cultural association to be in an artistic cooperation with the Ukrainian painters.

*Dr. Suat İ. GUNSEL
Founding Rector
Near East University
Turkish Republic of Northern Cyprus*

Я очень доволен подготовкой нашего каталога, который включает в себя работы украинских художников.

Хочу отметить, что каталог был создан с целью, включить избранные произведения Украинских художников в культурный фонд нашей страны. Начиная с 2018 года известность художников Украины в Турции набирает свои обороты, благодаря совместной работе и межкультурным обменом с Культурной Ассоциацией Кушадасы, мы можем наблюдать работы художников теперь и на Северном Кипре.

Произведения украинских художников отражают культурное многовековое наследие. Следует подчеркнуть, что искусство живописи, берет свои истоки в 13 веке, живопись, создаваемая с совершенно современным пониманием, должны продолжать развиваться нераздельно.

Термин «Украинская живопись» заслуженно занимает почетную позицию в художественном сообществе благодаря сильной последовательности школ.

Давайте попробуем коснуться термина «Украинская живопись» более детально.

Цвет является наиболее важным элементом в стиле живописи каждой страны, однако, он имеет совершенно особое значение в украинской живописи;

Художники выделяются своими гуманистическими темами, а также дифференциацией от обычной формы и текстуры живописи;

Адаптация мифологических элементов к концепции современной живописи;

Ценный подход художников в создании произведений современной живописи с использованием местных мотивов;

Не смотря на короткий срок прибывания на Северном Кипре, Украинские художники создают работы с особой кропотливостью и профессионализмом;

Работы художников занимают особое место в коллекциях Киевского Народного Музея Искусств, Киевского Музея Современного Искусства, Государственного Музея Искусств Санкт-Петербурга; Художники разных поколений, имеют свое собственное эстетическое понимание различных композиций;

Все вышеуказанные пункты отражают особенные аспекты Украинской живописи, а также важную роль искусства живописи в социальной среде. Выдающиеся украинские художники известны открытием успешных выставок, и интенсивностью их контактов с различными странами.

Ближневосточный Университет, придает огромное значение традиции открытия художественных выставок, и благодаря создаваемому Кипрскому Музею Современного Искусства данная традиция увеличивает свои масштабы, я считаю важным культурным вкладом сотрудничество с нашими украинскими художниками.

Др. Суат Гюнсель

Основатель Ближневосточного Университета
Турецкая Республика Северного Кипра



Yakın Doğu Üniversitesi

Akdenizden Dünyaya Açılan Eğitim Merkezi

Yakın Doğu Üniversitesi; 18 fakültesi, 6 enstitüsü, 5 yüksekokulu, 28 araştırma merkezi, 190 lisans, 218 yüksek lisans ve doktora programı ile 124 farklı ülkeden gelen öğrencileri ve binlerce seçkin mezunuyla bugün, geleceğe emin adımlarla ilerleyen, topluma ve ülkesine faydalı bireyler yetiştiren Kıbrıs'ın en kapsamlı ve en donanımlı eğitim kurumudur.

Yakın Doğu Üniversitesi dünya standartlarındaki eğitim ve altyapı olanakları yanında yetkin öğretim kadrosuyla uluslararası ve çok kültürlü bir kimlikte etkinlik göstermektedir. Akdeniz'in en önemli bilim ve kültür merkezi kimliğiyle ön plana çıkan Yakın Doğu Üniversitesi, öğrencilerini kendine güvenen, sorumluluğunu her şeyin üzerinde tutan, akılcı, yaratıcı, yenilikçi, araştırmacı ve özgür düşünceye sahip bireyler olarak yetiştirmeyi ilke edinmiştir. Avrupa Üniversiteler Birliği (EUA), UNESCO bünyesindeki Dünya Üniversiteler Birliği (IAU), İslam Dünyası Üniversiteler

Federasyonu'na (FUIW) tam üye olan Yakın Doğu Üniversitesi'nin adı dünyanın en prestijli üniversiteleri ile birlikte anılmaktadır. Dünyadaki başarılı örnekleri gibi dinamik ve canlı bir kampüs üniversitesidir. Hayatın her zaman renkli olduğu Yakın Doğu Üniversitesi'nde akademik, sosyal ve kültürel tüm imkanlar çağdaş bir kampüs alanı içerisinde sunulmaktadır. Üniversite tüm akademik birimler, Yakın Doğu Üniversitesi Hastanesi, Diş Hastanesi, Hayvan Hastanesi, laboratuvarları, araştırma merkezleri, atölyeleri, Süper Bilgisayarı, kültür merkezleri, Büyük Kütüphane, müzeleri, yurtları, olimpiik yüzme havuzu, Spor Kulesi, diğer sosyal ve sportif tesisleri ile öğrencilere bütünlüklü ve zengin bir akademik hayat sunuyor.

Tüm bunlar Yakın Doğu Üniversitesi'nin KKTC'nin bilimine ve insanına katkıda bulunmasında ulaştığı lider rolünün göstergesidir. Geleceğe doğru sağlam adımlarla ilerleyen Yakın Doğu Üniversitesi, gerek toplumsal olarak biriktirdiklerini gerekse küresel anlamda ilerlediği bu yolu tüm insanlarla paylaşmak, Yakın Doğu tarihini ve birikimini küresel boyuta taşıma hedefi içerisinde.



Near East University

Education Center Opening from the Mediterranean to the World

With its 18 faculties, 6 graduate schools, 5 vocational schools, 28 research centers, 190 associate degree and bachelor's degree programs, 218 master's degree and PhD programs, students coming from 124 different countries and thousands of graduates, today, Near East University is the most comprehensive and equipped educational institution of Cyprus that walking towards the future with firm steps and raising well rounded individuals useful to the society and the country.

Offering quality education at global standards and providing high-end infrastructure possibilities, Near East University with its competent academic staff and with students coming from more than 124 different countries displays an international and multi-cultural identity. Standing out as the Mediterranean culture and innovation center, Near East



University has adopted the principle to educate students as self-confident, rational, creative, innovative, freethinker, and investigative individuals who are aware that responsibility is beyond everything.

Being a full member of the European University Association(EUA), UNESCO-based International Association of Universities (IAU), Federation of the Universities of the Islamic World (FUIW), International Society for Engineering Pedagogy (IGIP), Joint Commission International (JCI), and other 118 national and international organizations, Near East University continues to take concrete steps towards making its name a brand across the world. Today, the name of Near East University is mentioned together with the world's most prestigious universities. Like its successful counterparts across the world, Near East University is a dynamic and vibrant campus university. The campus, which is like a city in a city, offers all academic, social and cultural possibilities within a friendly and contemporary environment. The Near East University Campus, which houses all the academic and social units such as the Near East University Hospital, Dental Hospital, Animal Hospital, laboratories, research centers, workshops, conference halls, super computers and labs, culture centers, Grand Library, museums, dorms, Olympics Indoor Swimming Pool, Sports Tower, and social and sport facilities, offers students a unified and rich academic, social and cultural life. All of these are indicators of the leading role that the Near



East University has achieved in contributing to the science and people of the TRNC and students coming from abroad. Realizing no boundaries in science, the Near East University has been advancing towards future with firm steps. Since its establishment, the Near East University has achieved many accomplishments making sound all over the world. The Near East University aims to share all its scientific and social values with all people and convey its history and gigantic educational potentials to global extent.



Ближневосточный Университет

Средиземноморский центр для всего мира

Ближневосточный Университет, имеющий 18 факультетов, 6 институтов, 28 исследовательских центров, 190 программ бакалавриата, 218 программ магистратуры и докторантуры, студентов из

124 стран, а также тысячи выпускников, успешно развивается и воспитывает для общества и страны профессиональные кадры, являясь самым крупным и оснащённым образовательным центром Северного Кипра.

Ближневосточный Университет соблюдает все мировые стандарты в сфере образования, имея высокопрофессиональный кадровый состав. Являясь одним из важнейших научных и культурных центров всего Средиземноморского региона Ближневосточный Университет закладывает становление всесторонне развитой личности, уверенной, ответственной с рационализаторским, новаторским, творческим и свободным образом мышления.

Ближневосточный Университет является членом Союза Европейских Университетов, Союза Университетов Мира (Юнеско), Федерации Университетов Исламского Мира, будучи одним из престижных университетов мира. Это один из успешных примеров живого и динамичного университета-кампуса.

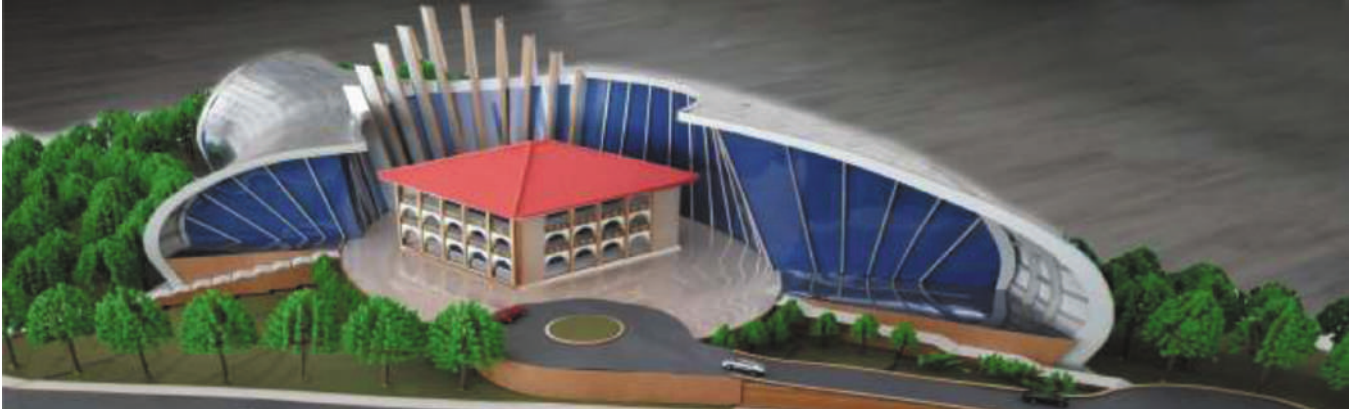
В современном кампусе Ближневосточного

Университета предоставлены все возможности для активной академической, социальной и культурной жизни.

Все университетские органы, Ближневосточная больница, Ветеринарная клиника, лаборатории, исследовательские центры, творческие мастерские, компьютерный центр (Супер Компьютер), культурные центры, Большая Библиотека, музеи, общежития, Олимпийский плавательный бассейн, спортивный центр (Спортивная Башня), другие социальные и спортивные комплексы предоставляют студентам яркую и богатую академическую жизнь.

Всё это делает Ближневосточный Университет лидером в общественной и научной жизни Северного Кипра. Уверенной поступью устремляясь в будущее, Ближневосточный Университет стремится разделить свои достижения со всем человечеством, вписав свою историю таким образом в общечеловеческое мировое развитие.





Kıbrıs Modern Sanat Müzesi Projesi: ***Yakın Doğu Coğrafyasının En Büyük Modern Sanat Müzesi...***

Temelleri 9 Ağustos 2018 de atılan, Yakın Doğu Üniversitesi Kıbrıs Modern Sanat Müzesi, eski eserler ve modern sanat alanındaki tüm yapıtların sergilenmesine olanak sağlayacak altyapıya sahip salonlarıyla, Yakın Doğu coğrafyasının en büyük modern sanat müzesi olarak tasarlandı. 20.000m² kapalı alana sahip, 6 katlı Yakın Doğu Üniversitesi "Kıbrıs Modern Sanat Müzesi" 1.300 kişilik fuaye salonu, 4 kalıcı koleksiyon salonu, 2 geçici koleksiyon salonu, 2 fotoğraf sergi salonu ve 3 heykel koleksiyon sergi salonu ile birlikte toplam 14 salondan oluşuyor. Ayrıca Sanat dünyasıyla ilgili konferans ve sempozyumların gerçekleştirilebileceği 2 adet 120 kişi kapasiteli sinevizyon ve konferans salonu, VIP ve misafir salonu, 2 adet panoramik asansör, ender eserlerin analiz ve restorasyonlarının yapılacağı stüdyo ve laboratuvarlar, özel ses ve ışık altyapısı, fotoğraf stüdyosu, fotoğraf ve restorasyon laboratuvarı, uzman ofisleri, sinevizyon salonu,

toplantı odaları, özel eserlerin korunması için iklimlendirilmiş depolar, tamir ve bakım atölyeleri yer alıyor. Tüm bunlarla beraber, sanat tarihine ışık tutacak tam donanımlı bir kütüphane, arşiv ve hatıra, hediyeelik eşya satış ünitesi bulunuyor.

Cyprus Modern Art Museum Project: ***The Largest Modern Art Museum of Near Eastern Geography ...***

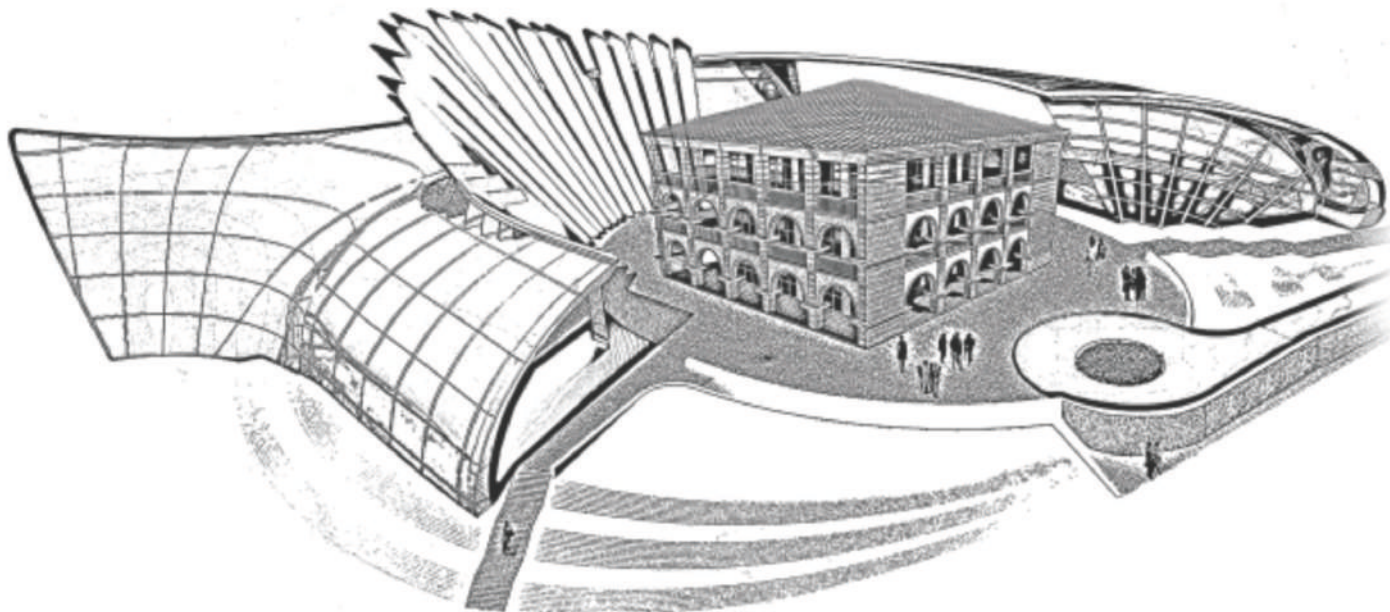
The Near East University Cyprus Modern Art Museum of which foundations laid on 9 August 2018 was designed as the largest modern art museum with its infrastructure and halls where all the relics, classic and modern art works can be exhibited. The 6-storey Near East University;Cyprus Modern Art Museum; consists of a total of 20,000 m² indoor area with 14 halls, a foyer hall for 1,300 people, 4 permanent collection rooms, 2 temporary collection rooms, 2 photo exhibition rooms and 3 sculpture collection exhibition halls. There are also 2 cinema and conference rooms with 120 person capacity, VIP and guest rooms, 2 panoramic elevators, studio and laboratories for the analysis and restoration of rare works, a special

sound and light system, a photo studio, a photography and restoration lab, offices for experts and specialists, conference and symposium halls, laboratories, cinevision halls, meeting rooms, air-conditioned warehouses for the protection of private works, repair and maintenance workshops. Along with all these, there is a fully equipped library that will shed light on the art history, archive and a souvenir shop.

Проект музея современного искусства Кипра:
Крупнейший музей современного искусства Ближнего Востока ...

Музей современного искусства Кипра, закладка фундамента которого прошла 9 августа 2018 года, с

его инфраструктурой и залами, где можно увидеть все реликвии, произведения классического и современного искусства был спроектирован как крупнейший музей современного искусства. Площадь «Кипрского музея современного искусства» Ближневосточного Университета составит 20 000 м2 крытого пространства, будет включать в себя 14 залов, фойе вместимостью 1300 человек, 4 постоянных коллекционных зала, 2 временных коллекционных зала, 2 зала специально оснащенных для фотовыставок и 3 выставочных зала коллекции скульптур. Также в музее будут 2 кинотеатра и конференц-зала вместимостью 120 человек, VIP и гостевые комнаты, 2 панорамных лифта, студии и лаборатории для анализа и реставрации редких работ. Музей будет оснащен специальной звуковой и световой системами, а также с специализированным архивом с системой контроля климата. Наряду с этим в здании музея будет располагаться полностью оборудованная библиотека, которая прольет свет на историю искусства, архив и сувенирный магазин.



Katılımcı Sanatçılar
Participating Artists
Участвующие художники

Hanna Starukh
Bohdan Rozhak
Nadiia Boretska
Olena Dorosh
Petro Smetana
Petro Starukh
Viktor Moskalyuk
Volodymyr Chornobay
Volodymyr Petrovych
Volodymyr Yakubovskyi



Hanna Starukh

Анна Старух

1960 yılında Lviv şehrinde doğdu. 1979'da Lviv Trush Uygulamalı ve Dekoratif Sanatlar Okulu'ndan mezun oldu. 1986'da Lviv Uygulamalı ve Dekoratif Sanat Enstitüsü'nden mezun oldu. 1987'den beri Ukrayna Sanatçılar Birliği'nin üyesidir. Çok sayıda kişisel sergi açtı: Resim Galerisi, Lviv (1995); Trizna Galerisi, Kiev (1996); Dünya Bankası, Kiev (1997); Gerdan Galerisi, Lviv (1998); Stuka Gallery, Lviv (2004); Irena Gallery, Kiev (2007); Dziga, Lviv (2016); Wrocław, Polonya (2017). Sanatçının eserleri dünyanın birçok ülkesinde müzelerde, galerilerde ve özel koleksiyonlarda yer almaktadır.

She was born in 1960 in the city of Lviv. In 1979, she graduated from the Lviv Trush School of Applied and Decorative Arts. In 1986, she graduated from the Lviv Institute of Applied and Decorative Art. Since 1987, she has been a member of the Union of Artists of Ukraine. She has held numerous solo exhibitions: Picture Gallery, Lviv (1995); Trizna Gallery, Kiev (1996); World Bank, Kiev (1997); Gerdan Gallery, Lviv (1998); Stuka Gallery, Lviv (2004); Irena Gallery, Kiev (2007); Dziga, Lviv (2016); Wroclaw, Poland (2017). The works of the artist take place in museums, galleries and private collections in many countries of the world.

Родилась в 1960 году в городе Львов. В 1979 году закончила Львовское училище прикладного и декоративного искусства им. Труша. В 1986 году закончила Львовский институт прикладного и декоративного искусства. С 1987 года является членом Союза Художников Украины. Является автором многочисленных персональных выставок: Картинная галерея, г. Львов (1995); галерея Тризна, г. Киев (1996); Всемирный Банк, г. Киев (1997); галерея Гердан, г. Львов (1998); галерея Штука, Львов (2004); галерея Ирена, Киев (2007); Дзига, Львов (2016); Вроцлав, Польша (2017). Работы находятся в музеях, галереях и частных собраниях.



'Sonuçları' , 120x160cm, Tuval üzerine Yağlıboya, 2019
'Results' , 120x160cm, Oil painting on canvas, 2019





Bohdan Rozhak

Богдан Рожак

1960 yılında doğdu. 1979'da Lviv Ivan Trush Uygulamalı Sanatlar Yüksek Okulu'ndan mezun oldu. 1984'te Lviv Uygulamalı ve Dekoratif Sanatlar Enstitüsü'nden mezun oldu. Ukrayna Sanatçılar Birliği üyesidir. Ayrıca Lviv'deki Ukrayna Baskı Akademisi'nin Kitap ve Şövale grafikleri bölümünün öğretim görevlisidir. Şövale ve anıtsal resim alanında çalışmaktadır. Ukrayna'da ve yurtdışında bölgesel, ulusal, uluslararası sergilerin katılımcısıdır. Bir dizi kişisel sergi de açmıştır. Uluslararası çalışmaların ve sempozyumların katılımcısıdır. Çalışmaları Fransa'daki galerilerde (Arras, Rouvroy ve Limoges kentleri), Slovakya, Polonya ve Güney Kore'deki galerilerde ve ayrıca Ukrayna ve yurtdışındaki özel koleksiyonlarda yer alıyor.

He was born in 1960. He graduated from the Lviv Ivan Trush College of Applied Arts in 1979. He graduated from the Lviv Institute of Applied and Decorative Arts in 1984. He is the member of the Union of Artists of Ukraine. He is also a senior lecturer of the Department of Book and Easel graphics of the Ukrainian Academy of Printing in Lviv. He works in the field of easel and monumental painting. He is a participant of regional, national, international and a number of solo exhibitions in Ukraine and abroad. He is the participant of international plainair and symposiums. His works take place in galleries in France (the cities of Arras, Rouvroy and Limoges), Slovakia, Poland and South Korea, as well as in private collections in Ukraine and abroad.

Родился в 1960 году. Окончил Львовское училище прикладного искусства им. Ивана Труша в 1979г. Окончил Львовский институт прикладного и декоративного искусства в 1984г. Член союза художников Украины. Старший преподаватель кафедры книжной и станковой графики Украинской академии печати во Львове. Работает в области станковой и монументальной живописи. Является участником областных, все украинских, международных и ряда персональных выставок в Украине и за границей. Многократный участник международных живописных пленэров и симпозиумов. Работы находятся в галереях Франции (города Аррас, Рувруа и Лимож), Словакии, Польши и Южной Кореи, а также в частных коллекциях в Украине и за границей.



'Kırmızı K p 1', 60x50cm , Tuval  zerine Yağlıboya

'Red Cube 1', 60x50cm , Oil paint on canvas



'Kırmızı K p 2', 60x50 cm , Tuval  zerine Yağlıboya

'Red Cube 2', 60x50cm, Oil paint on canvas



'Parkta' , 60x80 cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2017
'In the park' , 60x80 cm , Oil paint on canvas , 2017



'Birikim' , 160x130cm, Tuval üzerine Yağlıboya, 2019
'Accumulation' , 160x130cm, Oil painting on canvas, 2019



'Adada' , 160x130cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'In the island' , 160x130cm , Oil paint on canvas, 2019



'Girne Akşam' , 160x110cm, Tuval üzerine Yağlıboya, 2019

'Kyrenia Night' , 160x110cm, Oil paint on canvas, 2019



Nadiia Boretska

Надежда Борецкая

1962 yılında Ukrayna'da Khmel'nitsky şehrinde doğdu. 1982-1988 yılları arasında Lviv Dekoratif ve Uygulamalı Sanat Enstitüsü'nde okudu. 1995 yılında St. Petersburg'da düzenlenen White Nights International Sempozyumu'na katıldı. 1997 yılında Bogdan Khmel'nitsky Ödülü'nün sahibi oldu. Çok sayıda kişisel serginin düzenleyicisidir: Polonya (2004); Amerika Birleşik Devletleri (2004); Ukrayna Sınır Birlikleri Akademisi (2007); "Umut Çiçeği" sergisi, Rusya, İvanovo (2007); "Ukrayna ruhu" sergisi, Moldova (2008); bölgesel sanat müzesinde sergilenen "Wings" (2012); "Umut Çiçekleri", Rusya, İvanovo (2007); Sonbahar Cazı (2013). 1997'de Polonya'da kişisel bir sergi düzenledi. 1999'da Kiev'de "Suluboya" adlı galeride kişisel bir sergi düzenledi. 2018 yılında Khmel'nitsky Kent Konseyi'nin danışmanı oldu. 2018 yılında "Ukrayna'nın Başarılı Kadını" başlıklı kişisel bir sergi düzenledi. Sanatçının eserleri Ukrayna ve yurtdışındaki müzelerde ve özel koleksiyonlarda (Polonya, Amerika, Almanya) yer almaktadır.

She was born in 1962 in Ukraine, in the city of Khmelnytsky. Between the years 1982-1988 she studied at the Lviv Institute of Decorative and Applied Art. In 1995, she participated in the White Nights International Symposium in St. Petersburg. In 1997, she was the Laureate of the Bogdan Khmelnytsky Prize. She is the author of numerous solo exhibitions: Poland (2004); United States (2004); Academy of Border Troops of Ukraine (2007); exhibition "Flowers of Hope", Russia, Ivanovo (2007); exhibition "Ukrainian soul", Moldova (2008); exhibition "Wings" in the regional art museum (2012); "Flowers of Hope", Russia, Ivanovo (2007); Autumn Jazz (2013). In 1997, she held a personal exhibition in Poland. In 1999, she held a personal exhibition in the gallery called "Watercolor", in Kiev. In 2018, she became a scholar of the Khmelnytsky City Council. In 2018, she held a solo exhibition titled "Successful Woman of Ukraine". The artist's works are in museums and private collections in Ukraine and abroad (Poland, America, Germany).

Родилась в 1962 году в Украине , в городе Хмельницкий. В 1982-1988 годах училась во Львовском институте декоративно -прикладного искусства. В 1995 году была участницей международного симпозиума «Белые ночи» в городе Санкт-Петербург. В 1997 году была Лауреатом премии имени Богдана Хмельницкого . Является автором многочисленных персональных выставок : Польша (2004); США(2004); Академия пограничных войск Украины (2007); выставка «Цветы надежды» , Россия, город Иваново (2007); выставка «Украинская душа» , Молдова (2008); выставка «Крылья» в областном художественном музее (2012); «Цветы надежды» , Россия, г.Иваново (2007); «Осенний джаз» (2013) . В 1997 году была проведена персональная выставка в Польше. В 1999 году была открыта персональная выставка в галерее «Акварель» , в городе Киев. В 2018 году была стипендиатом Хмельницкого городского совета. В 2018 году была открыта персональная выставка «Успешная женщина Украины» . Работы мастера находятся в музеях и частных коллекциях Украины и за ее пределами (Польша , Америка, Германия).



'Yol' , 70x80cm , Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Path' , 70x80cm, Oil paint on canvas, 2019



'Kuş', 80x70cm, Tuval Üzerine Yağlıboya

'The Bird', 80x70cm, Oil paint on canvas



'Çocukluk anıları', 130x160cm, Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Childhood memories', 130x160cm, Oil paint on canvas, 2019



'Time to so the land', 160x220cm, Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019

'Time to so the land', 160x220cm, Oil paint on canvas, 2019



'Aile ', 160x220cm , Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Family ', 160x220cm, Oil paint on canvas, 2019





Olena Dorosh

Олена Дорош

1963 yılında Ukrayna'nın Lviv kentinde doğdu. 1986 yılında Lviv Uygulamalı ve Dekoratif Sanat Enstitüsü'nden sanatçı ve moda ünvanı ile mezun oldu. Sanatçı, Kiev'deki uluslararası moda festivali Fashion Line'a birçok kez katıldı, sahne sanatçıları için sahne kostümleri geliştirdi ve aynı zamanda şövale resimleri yaptı. Ukrayna'nın "Dnepr'in Sihirli Renkleri" sergisinin katılımcısıdır, ayrıca sergilerde aktif rol aldı. 2005 yılında, kişisel resim sergisi 2018'de Lviv'deki "Şey" galerisinde yapıldı; Ayrıca Kanada'da kişisel sergi açtı. Eserleri Ukrayna, Almanya, Polonya, Amerika ve Kanada'da özel koleksiyonlarda yer almaktadır.

She was born in 1963, in Lviv, Ukraine. In 1986, she graduated from the Lviv Institute of Applied and Decorative Art, with a degree in artist and fashion. The artist participated many times in the international fashion festival "Fashion Line" in Kiev, developed stage costumes for stage artists, and also engaged in easel painting. She is the participant of the All-Ukrainian exhibition "Magic Colors of Dnepr"; she has been taking active part in pleinair and exhibitions. In 2005, her solo exhibition of painting was held in the gallery "The thing" in Lviv, in 2018; she also held a solo exhibition in Canada. Her works take place in private collections in Ukraine, Germany, Poland, America and Canada.

Родилась 1963 году, в Украине, в городе Львов. В 1986 году окончила Львовский институт прикладного и декоративного искусства, по специальности художник-модельер. Неоднократно принимала участие в международном фестивале моды "Fashion Line" в Киеве, разрабатывала сценические костюмы для артистов эстрады, занимается станковой живописью. Участница всеукраинской выставки "Волшебные краски Днепра", принимает активное участие в пленэрах, выставках. В 2005 г. Была открыта персональная выставка живописи галерея "Штука" в г. Львов, в 2018 году; также была открыта персональная выставка в Канаде. Работы находятся в частных собраниях Украины, Германии, Польши, Америки и Канады.



'İsimsiz', 60x80cm, Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Nameless', 60x80cm, Oil paint on canvas, 2019



'İsimsiz', 60x80cm, Tuval Üzerine Yağlıboya
'Nameless', 60x80cm, Oil paint on canvas



'3 elementler-1', 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'3 elements-1', 120x160cm , Oil paint on canvas, 2019



'3 elementler-2' , 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'3 elements-2' , 120x160cm , Oil paint on canvas, 2019



'3 elementler-3', 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'3 elements-3' , 120x160cm , Oil paint on canvas, 2019





Petro Smetana

Петр Сметана

1985 yılında Sambor şehrinde doğdu. 2008 yılında Lviv Ulusal Ormancılık Üniversitesi'nden mezun oldu. 2012'den beri Ukrayna Sanatçılar Birliği üyesidir. 2016 yılında Burs Programı Gaude Polond'a üye oldu. Çok sayıda kişisel sergi açtı: "Üçüncü Eylem" sergisi, Kiev, Ukrayna, (2018); Galeri "Triptych Art", "Kurum" projesi, Kiev, Ukrayna; "Kayıp Şehirler" Sergisi, Lviv, Ukrayna (2017); "Resim" sergisi, Varşova, Polonya (2016); "Kaybolan Şehirler", Krakow, Polonya (2016); "Resim. İki Yasa" sergisi, Lviv, Ukrayna, (2016); Galeri "Yeşil Kanepe", "Denge" projesi, Lviv, Ukrayna (2013); Galeri "Yeşil Kanepe", "Metal Meyveler" sergisi, Lviv, Ukrayna (2012).

He was born in 1985 in the city of Sambor. In 2008, he graduated from Lviv National Forestry University. Since 2012, he has been a member of the Union of Artists of Ukraine. In 2016, he became a member of the scholarship program Gaude Polond. He has held numerous solo exhibitions: Exhibition "Action Third", Kiev, Ukraine, (2018); Gallery "Triptych Art", the project "Soot", Kiev, Ukraine; The exhibition "Cities disappearing", Lviv, Ukraine (2017); The exhibition "Painting", Warsaw, Poland (2016); "Cities disappearing", Krakow, Poland (2016); The exhibition "Painting. Act Two ", Lviv, Ukraine, (2016); Gallery "Green Sofa", the project "Balance", Lviv, Ukraine (2013); Gallery "Green Sofa", exhibition "Fruits on Metal", Lviv, Ukraine (2012).

Родился в 1985 году в городе Самбор. В 2008 году окончил Львовский национальный лесотехнический университет. С 2012 года является членом Союза Художников Украины . В 2016 году стал участником стипендиальной программы Gaude Polonya. Является автором многочисленных персональных выставок: Выставка «Действие третье» , Киев , Украина , (2018); Галерея «Триптих Арт», проект «Саж» , Киев, Украина; Выставка «Города исчезающие» , Львов, Украина (2017); Выставка «Живопись», Варшава, Польша (2016); «Города исчезающие» , Краков, Польша (2016); Выставка «Живопись. Действие второе» , Львов, Украина, (2016); Галерея «Green Sofa», проект «Равновесие» , Львов, Украина (2013); Галерея «Green Sofa», выставка «Фрукты на металле» , Львов , Украина(2012).



'İsimsiz', 80x150 cm, Tuval Üzerine Karışık teknik, 2018

'Nameless', 80x150cm, Mix media on canvas, 2018



'İsimsiz' , 90x150 cm , Tuval Üzerine Karışık teknik , 2018

'Nameless' , 90x150 cm , Mix media on canvas, 2018



'İsimsiz' , 160x80cm , Tuval Üzerine Karışık teknik, 2019

'Nameless' , 160x80cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 100x150cm , Tuval Üzerine Karışık teknik, 2019

'Nameless' , 100x150cm , Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz', 80x120cm, Tuval Üzerine Karışık teknik, 2019

'Nameless', 80x120cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 220x160cm , Tuval Üzerine Karışık teknik, 2019

'Nameless' , 220x160cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 130x160cm , Tuval Üzerine Karışık teknik , 2019

'Nameless' , 130x160cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 220x160cm , Tuval Üzerine Karışık teknik, 2019

'Nameless' , 220x160cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 160x220cm , Tuval Üzerine Karışık teknik , 2019

'Nameless' , 160x220cm, Mix media on canvas, 2019



'İsimsiz' , 220x160cm , Tuval Üzerine Karışık teknik , 2019

'Nameless' , 220x160cm, Mix media on canvas, 2019



Petro Starukh

Петр Старух

1961'de Lviv'de doğdu. 1989'da Lviv Uygulamalı ve Dekoratif Sanatlar Enstitüsü'nden mezun oldu. 1989'dan beri Ukrayna Sanatçılar Birliği'ne üyedir. Çok sayıda kişisel sergi açtı: "Jurmala", Letonya (1992); Ulusal Müze, Lviv (1993); Ukrayna Sanatçılar Birliği, Kiev (1993); Sanat Müzesi, Odessa (1994); Sanat Galerisi, Lviv, (1995); Galeri Inco-Art, (1996); Dünya Bankası (1997); Galeri Gerdan Lviv, (1998); Galeri DIO, Kiev, (2004); Dziga Galerisi, Lviv (2016).

He was born in Lviv, in 1961. In 1989, he graduated from the Lviv Institute of Applied and Decorative Arts. Since 1989, he has been a member of the Union of Artists of Ukraine. He has held numerous solo exhibitions: "Jurmala", Latvia (1992); National Museum, Lviv (1993); Union of Artists of Ukraine, Kiev (1993); Art Museum, Odessa (1994); Art Gallery, Lviv, (1995); Gallery Inco-Art, (1996); World Bank (1997); Gallery Gerdan Lviv, (1998); Gallery DIO, Kiev, (2004); Dziga Gallery, Lviv (2016).

Родился в 1961 году в городе Львов. В 1989 году закончил Львовский институт прикладного и декоративного искусства. С 1989 года является членом Союза художников Украины. Является автором многочисленных персональных выставок : «Юрмала» , Латвия (1992); Национальный музей , Львов (1993); , Союз Художников Украины, Киев (1993); художественный музей , Одесса(1994); , картинная галерея, Львов , (1995); галерея Инко-Арт, (1996); Всемирный банк (1997); галерея Гердан Львов, (1998); галерея ДИО , Киев, (2004); , галерея Дзига , Львов (2016).



'Narin Tadı', 60x80cm , Tuval Üzerine Yağlıboya
'Taste of pomegranate', 60x80cm , Oil paint on canvas



‘İsimsiz’ , Tuval Üzerine Yağlıboya
‘Nameless’ , Oil paint on canvas



'Nar nasıl açılır?', 130x320cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'How to peel Pomegranate?', 130x320cm , Oil painting on canvas , 2019



'Palmiye', 160x220cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019

'Palm', 160x220cm, Oil painting on canvas, 2019



'Vahşi Okyanus', 160x220cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Wild Ocean', 160x220cm , Oil painting on canvas, 2019





Viktor Moskalyuk

Виктор Москалюк

1958'de doğdu. 1982'de Lviv Uygulamalı Sanatlar Enstitüsü'nden mezun oldu. Ukrayna Sanatçılar Birliği üyesidir. Lviv Ulusal Sanat Akademisi İç Mimari Bölüm Başkanı'dır. Ukrayna'nın Onurlandırılmış sanatçısıdır.

He was born in 1958. He graduated from the Lviv Institute of Applied Arts in 1982. He is a member of the Union of Artists of Ukraine. He is the head of the Department of Interior Design of the Lviv National Academy of Arts. He is an Honored Artist of Ukraine.

Родился в 1958 году . Закончил Львовский институт прикладного искусства в 1982 году. Является членом Союза Художников Украины . Заведующий кафедрой проектирования интерьеров Львовской национальной Академии Искусств. Заслуженный деятель искусств Украины . Народный художник Украины .



'Svityaz'da Bir Gece ', 60x80 cm , Tuval Üzerine Yağlıboya
'A night in Svityaz' , 60x80 cm , Oil paint on canvas



‘İsimsiz’ , Tuval Üzerine Yağlıboya
‘Nameless’ , Oil paint on canvas



'Adada sabah' , 220x160cm, Tuval üzerine Yağlıboya, 2019
'Morning on the island' , 220x160cm, Oil painting on canvas, 2019



'Denize yakın' , 220x160cm, Tuval üzerine Yağlıboya, 2019

'Close to the sea' , 220x160cm, Oil painting on canvas, 2019



Volodymyr Chornobay Владимир Чорнобай

17 Mart 1954 tarihinde doğdu. 1973’de Lviv Ivan Trush Devlet Uygulamalı Sanatlar Okulu’ndan mezun oldu. 1980 yılında Lviv Devlet Uygulamalı Dekoratif Sanatlar Enstitüsü’nden mezun oldu. 1989’dan beri Ukrayna Ulusal Sanatçılar Birliği ve Polonya Sanatçılar Birliği (2009) üyesidir. 2016’da Ukrayna’nın Onurlu Sanatçısı ünvanını aldı. Sanatçı çok sayıda ödülün sahibidir: “Christmas Mystery 96” sergisinin diploma ödülü, Lutsk (1996); Birinci Modern Sanat Sergisi Yarışması Altın Ödülü, Ternopil (1996); Ukrayna’daki “Üç Boyut: Dün, Bugün ve Yarın” sergisinin III. ödülü, Lviv (1998); bölgesel Mikhail Boichuk Sanat Ödülü (2002); “Emek omnia vincit” gümüş madalya ödülü, Poznan, Polonya (2009); Kalish Şehir Başkanı Ödülü, Polonya (2015); “Lviv Sonbahar Salon-Yüksek Kale 2015” Uluslararası Sanat Sergisi Diploması. Sanatçı çok sayıda kişisel serginin sahibidir: Ukrayna’da 70’den fazla; Polonya ve Almanya; Ternopil, Lviv; Lutsk; İvano-Frankivsk; Kiev; Kalış; Pabianitsy; Goluhov; Tarnobrzheg (Polonya); Hamm, Schwedt, Oder, Berlin (Almanya). Ayrıca Ukrayna, Polonya, Romanya, İspanya, Bulgaristan, İtalya, Almanya ve Fransa’da 90’dan fazla serginin de katılımcısı. Sanatçının eserleri, Ukrayna’da (Ternopil, Chernivtsi, Sevastopol, Ivano-Frankivsk, Lutsk sanat müzeleri), Polonya’da (Kalisz, Goluhov, Maydanka, Pabianits, Opatowka müzeleri), Slovakya’daki 30 müze ve galeri koleksiyonunda yer almaktadır. Bardeev), Almanya (Hamm’daki Gustav Lubka Müzesi).

He was born on March 17 in 1954. In 1973, he graduated from the Lviv Ivan Trush State School of Applied Arts. In 1980, he graduated from Lviv State Institute of Applied Decorative Arts. Since 1989, he has been a member of the National Union of Artists of Ukraine and the Polish Union of Artists (2009). He is an Honored Artist of Ukraine since 2016. The artist has received numerous awards: Diploma of the laureate of the exhibition "Christmas Mystery 96", Lutsk (1996); Golden Award of the First Modern Art Exhibition Competition, Ternopil (1996); Illrd prize of the All-Ukrainian "Three Dimensions: Yesterday, Today and Tomorrow" exhibition, Lviv (1998); winner of the regional Mikhail Boichuk Art Award (2002); silver medal "Labor omnia vincit", Poznan, Poland (2009); Kalish City President's Award, Poland (2015); diploma of the International Art Exhibition "Lviv Autumn Salon-High Castle 2015".

The artist has held numerous solo exhibitions: more than 70 in Ukraine; Poland and Germany; Ternopil, Lviv; Lutsk; Ivano-Frankivsk; Kiev; Kalish; Pabianitsy; Goluhov; Tarnobrzheg (Poland); Hamm, Schwedt, Oder, Berlin (Germany). He is also the participant of more than 90 national exhibitions in Ukraine, Poland, Romania, Spain, Bulgaria, Italy, Germany, France.

The works of the artist take place in 30 collections of museums and galleries in Ukraine (art museums of Ternopil, Chernivtsi, Sevastopol, Ivano-Frankivsk, Lutsk), Poland (museums of Kalisz, Goluhov, Maydanka, Pabianits, Opatowka), Slovakia (Bardeev), Germany (Gustav Lubka Museum in Hamm).

Родился 17 марта, в 1954 году. В 1973 году окончил Львовское государственное училище прикладного искусства им. Ивана Труша, в 1980 году окончил Львовский государственный институт прикладного декоративного искусства. С 1989 года является Членом Национального Союза Художников Украины и Польского Союза художников (2009). Заслуженный художник Украины с 2016 года. Был удостоен многочисленных наград : диплом лауреата выставки "Рождественская мистерия-96", Луцк (1996); золотая награда Первой выставки-конкурса современного искусства, Тернополь (1996); III премия всеукраинской выставки живописи на стекле "Три измерения: вчерашнее, сегодня и завтра", Львов (1998); Лауреат обласной художественной премии им. Михаила Бойчука (2002); Серебрянная медаль «Labor omnia vincit» Познань, Польша(2009); награда Президента Города Калиша,Польша (2015);диплом международной художественной выставки "Львовский осенний салон-Высокий замок 2015".

Художник является автором многочисленных персональных выставок : больше 70 в Украине; Польше и Германии; Тернополь, Львов; Луцк; Ивано-Франковск; Киев; Калиш; Пабяницы; Голухов; Тарнобжег (Польша); Хамм, Шведт, Одер, Берлин(Германия), а также сборные выставки : больше 90 в Украине, Польше,Румынии,Испании,Болгарии, Италии,Германии,Франции.

Произведения находятся в 30 колекциях музеев и галерей Украины (художественных музеях Тернополя, Черновцов, Севастополя, Ивано-Франковска, Луцка), Польши (музеях Калиша, Голухова, Майданка, Пабяниц, Опатувка), Словакии (Бардеев), Германии (Густав Любке Музей в Хамм).



'Adanın Doğuşu 3', 80x104cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Birth of the island 3', 80x104cm , Oil paint on canvas , 2019



'Adanın Doğuşu 2' , 80x104 cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019

'Birth of the island 2' , 80x104 cm , Oil paint on canvas, 2019



'Adanın Doğuşu 1' , 80x104 cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Birth of the island 1' , 80x104 cm , Oil paint on canvas , 2019



'Bizans Motifi' , 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019

'Byzantine Motif' , 120x160cm , Oil paint on canvas, 2019



'Doğu Motifi 1' , 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Eastern Motif 1' , 120x160cm , Oil paint on canvas , 2019



'Doğu Motifi 2' , 120x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Eastern Motif 2' , 120x160cm , Oil paint on canvas , 2019



'Denizde Ada' , 130x160cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019
'Island in the sea' , 130x160cm , Oil paint on canvas , 2019





Volodymyr Petrovych Владимир Петрович

1951'de Lviv'de doğdu. 1980 yılında Lviv Uygulamalı ve Dekoratif Sanatlar Enstitüsü'nden mezun oldu. Uluslararası sergilerin katılımcısıdır. Sanatçı resim ve heykel alanında çalışmalar yapmaktadır. Eserleri Ukrayna ve yurtdışında özel koleksiyonlarda yer almaktadır.

He was born in 1951, in Lviv. In 1980, he graduated from the Lviv Institute of Applied and Decorative Arts. He is a participant of international exhibitions. The artist works in the field of painting and sculpture. His works take place in private collections in Ukraine and abroad.

Родился в 1951 году в городе Львов . В 1980 году закончил Львовский институт прикладного и декоративного искусства. Участник международных выставок. Работает в области живописи и скульптуры. Работы находятся в частных коллекциях, как в Украине, так и за рубежом.



'İsimsiz', 65x80cm, Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Nameless', 65x80cm, Oil paint on canvas, 2019



'İsimsiz', 50x60 cm, Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019

'Nameless', 50x60 cm, Oil paint on canvas, 2019



Volodymyr Yakubovskiy Владимир Якубовский

1960 yılında Ukrayna'nın Ternopil şehrinde doğdu. 1976-1980 yılları arasında Uzhgorod Sanat Enstitüsü'nde okudu. 1982 yılında Uzhgorod Kukla Tiyatrosu'nun sanatçısı oldu. 2002 yılında Ternopil Akademik Bölgesel Aktör ve Kukla Tiyatrosu baş sanatçı oldu. 2000-2008 yılları arasında Almanya'da bir anonim tiyatro projesinde yer aldı. 1995'ten beri Ukrayna Ulusal Sanatçılar Birliği'nin üyesidir. 2012 yılında Sırbistan'da set tasarımı ödülü aldı. 2013 yılında Karadağ kentindeki çocuklar için tiyatro sanatı festivalinin set tasarımı için Grand Prix ödülünü aldı. 2017 yılında, resim çalışmalarından ve tüm Polonya açık hava sergilerine katılmasından dolayı Hipolit Tsegelsky Ödülü'nün sahibi oldu. 2018 yılında, Ukrayna'nın bütün Boychuk Güzel Sanatlar Ödülü'nü kazandı. 2018 yılında "Ukrayna'nın Onurlu Sanatçısı" onursal ünvanını aldı. Bölgesel, ulusal ve uluslararası sergilerin katılımcısıdır. Pitoresk eserleri, Ukrayna müzelerinde ve yurtdışında özel koleksiyonlarda sergileniyor.

He was born in 1960 in the city of Ternopil, in Ukraine. Between the years 1976 and 1980, he studied at the Uzhgorod Institute of Arts. In 1982, he became an artist of the Uzhgorod Puppet Theater. In 2002, he became the chief artist of the Ternopil Academic Regional Actor and Puppet Theater. Between the years 2000-2008 he took part in a project of a joint-stock theater in Germany. Since 1995, he has been a member of the National Union of Artists of Ukraine. In 2012, he received an award for set-design in Serbia. In 2013, he received the Grand Prix for the set-design of the festival of theatrical art for children in the city of Montenegro. In 2017, he received the Hypolite Tsegelsky Award for his paintings, and for being a participant in the All-Polish plain-airs. In 2018, he was the winner of the All-Ukrainian Boychuk Prize of Fine Arts. In 2018, he received the honorary title "Honored Artist of Ukraine". He is a participant of regional, national and international exhibitions. His picturesque works are exhibited in museums of Ukraine and in private collections abroad.

Родился в 1960 году в городе Тернополь, Украина. В 1976-1980 годах учился в Ужгородском институте искусств. В 1982 году был художником Ужгородского Театра Кукол. В 2002 году стал главным художником Тернопольского академического областного театра Актора и Куклы. В 2000-2008 годах принимал участие в проекте акционерного театра в Германии. С 1995 года является членом Национального Союза Художников Украины. В 2012 году получил награду за сценографию в Сербии. В 2013 году получил Гран-При за сценографию фестиваль театрального искусства для детей, в городе Черногория. В 2017 году получил награду им. Гиполита Цегельского, за живописные работы, как участнику на Всепольских пленерах. В 2018 году был Лауреатом Всеукраинской премии изобразительного искусства им. Бойчука. В 2018 году было присвоено почётное звание «Заслуженный Художник Украины». Является участником областных, всеукраинских и международных выставок. Живописные произведения экспонируются в музеях Украины, в частных коллекциях за рубежом.

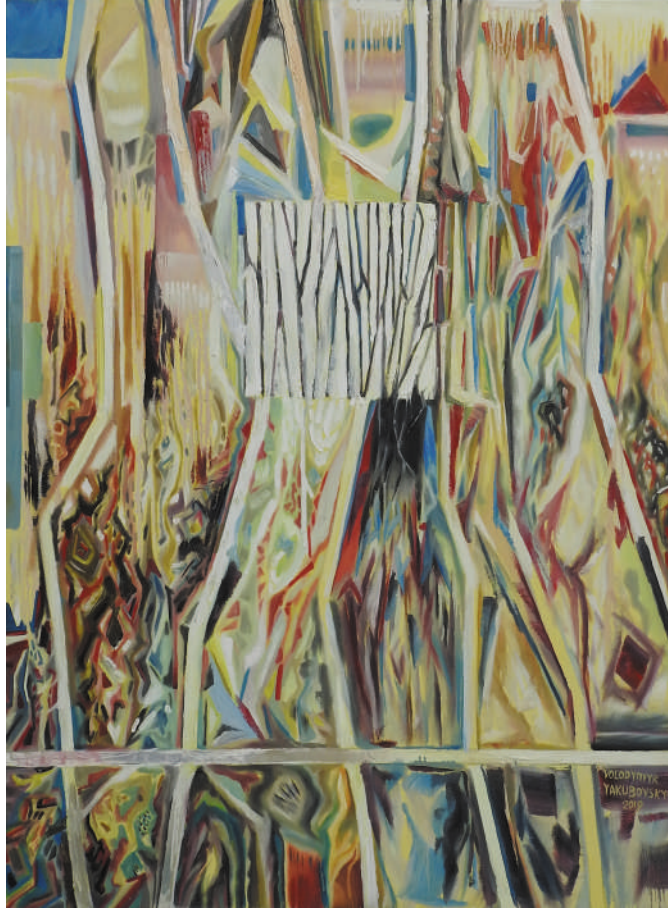


'Soyutlama 1', 85x85cm Tuval Üzerine Yağlıboya, 2019
'Abstraction 1', 85x85cm, Oil painting on canvas, 2019



'Soyutlama 2', 85x85 cm , Tuval Üzerine Yağlıboya , 2019

'Abstraction 2', 85x85 cm , Oil paint on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', 160x120cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', Tuval üzerine yağlıboya, 160x130cm, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', 160x120cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', 160x120cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', 160x120cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019



'Eski el yazılarının listeleri', 160x120cm, Tuval üzerine yağlıboya, 2019
'Lists of old manuscripts', 160x120cm, Oil painting on canvas, 2019

KIBRIS MODERN
SANAT MÜZESİ
CYPRUS MODERN ART MUSEUM